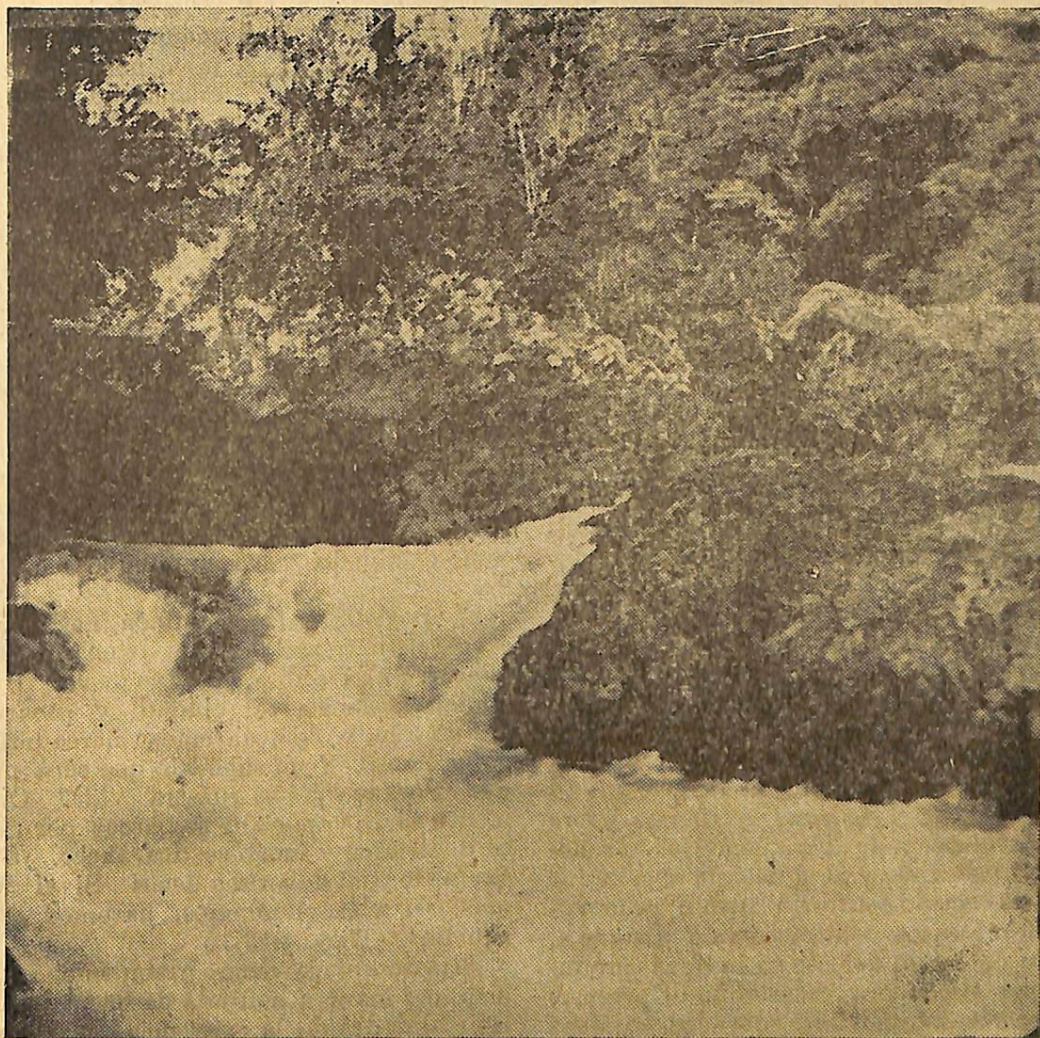


SALUD Y VIDA

Organo Oficial de la Alianza Cristiana y Misionera



Saltillo del río Fúi, región de Panguipulli.

**«Envías las fuentes
por los arroyos; van
entre los montes».**

Salmo 104:10.



**«HENDISTE LA TIE-
RRA CON RIOS».**

Habacuc 3:9.

Temuco (Chile). 10 de Agosto de 1950
Año XXXVII

Núm. 441

EDITORIAL

LA vida pende de un hilo delgadísimo. El corazón late unas setenta y dos veces cada mi-

nuto, bombeando la sangre a través del cuerpo día tras día, y tiene una enorme capacidad para el trabajo. Pero si un accidente o una enfermedad hace que el corazón cese en sus funciones por varios instantes, la muerte seguramente ha de sobrevénir. Los pulmones aspiran el aire unas dieciocho o veinte veces cada minuto, y mientras están sanos, no les dedicamos un solo pensamiento. Pero si se niegan a trabajar unos pocos minutos, se extingue la vida. El cerebro y la médula espinal, aquellos sistemas complejos y maravillosos de nervios y células, están protegidos admirablemente por envoltorios de huesos y cartílagos, pero un golpe repentino o una torcedura violenta bastan para paralizar su acción. Ingerimos nuestros alimentos y bebidas con gusto, esperando que el cuerpo se haga cargo de todo lo que echamos adentro. Pero sólo una pequeña cantidad de veneno puede producir la muerte.

Nos sentamos con toda calma en el tren, dedicados a la lectura sin preocupación alguna, aunque el expreso se deslice sobre los rieles a razón de cien kilómetros por hora. En los sectores de doble vía el tren que viene en sentido contrario pasa a gran velocidad a escasos centímetros de distancia, cuando un ligero defecto en la línea produciría una verdadera catástrofe. Corremos en nuestros automóviles, sobre los caminos pavimentados vigilando la raya blanca que marca el centro del camino, confiados en que los directores de vehículos que vengan hacia nosotros tengan mano, ojos y nervios seguros. Pero, una desviación muy pequeña en la dirección o un defecto mecánico en cualquier automóvil, podría resultar en un desastre que quitaría la vida de varias personas.

Probablemente no conviene pensar en estas cosas todo el tiempo, pero seguramente es conveniente pensar en ellas de vez en cuando. Ciertamente es una norma bíblica detenerse un momento para pensar, y esa es una de las cosas que el mundo menos se

El delgado hilo de la vida

interesa en saber. El salmista oró de esta manera: «Jehová, hazme conocer mi fin, y cuanta sea la medida

de mis días, para que sepa yo cuán frágil soy». Salmo 39:4; «Enseñanos de tal modo a contar nuestros días, que traigamos al corazón sabiduría». Salmo 90:12.

Bajo figuras poéticas y llamativas, el predicador en el libro de Ecclesiastés subraya la brevedad de la vida: «Antes que la cadena de plata se quebre, y se rompa el cuenco de oro, y el cántaro se quiebre junto a la fuente, y la rueda sea rota sobre el pozo; y el polvo se torne a la tierra, como era, y el espíritu se vuelva a Dios que lo dió». Eccles. 12:6,7. El apóstol Pablo estaba consciente siempre de la proximidad de la muerte: «Como moribundos, y he aquí que vivimos; como castigados, mas no muertos». 2 Cor. 6:9.

El apóstol Santiago también nos advierte acerca de la necesidad de detenernos para pensar: «Ea ahora, los que decís: Hoy o mañana iremos a tal ciudad, y pasaremos allí un año, y compraremos mercadería, y ganaremos: Y no sabéis lo que será mañana. Porque ¿qué es vuestra vida? Ciertamente es un vapor que se parece por un poco de tiempo, y luego se desvanece. En lugar de lo cual deberíais decir: Si el Señor quisiere, y si viviéremos, haremos esto o aquello». Cap. 4:13-15.

Esto no quiere decir pesimismo; es mas bien una manera honrada de hacer frente a las realidades de la existencia, y al hecho de que la muerte nos asecha «a la vuelta de la esquina». El deber del cristiano es claro: proseguir adelante confiadamente en las fuerzas del Señor, «redimiendo el tiempo porque los días son malos». Debiéramos mostrarnos agradecidos todos los días por los cuidados que Dios nos dispensa, y usar los talentos y el tiempo que nos reste para su gloria.

«THE SUNDAY SCHOOL TIMES».

JUNTATE con los buenos y serás uno de ellos.

* * *

BIEN predica quien bien vive.

¿Qué haré para ser salvo?

«El que cree en el Hijo, tiene vida eterna; mas el que es incrédulo al Hijo, no verá la vida, sino que la ira de Dios está sobre él».
Juan 3:36.

CREER en el Hijo de Dios de todo corazón comprende también obedecerle. El cuadro del pecado y del pecador como un perdido no es exagerado. Si de alguna manera el lector, al leer estas líneas, siente que sea ésta la descripción de su caso, entonces también se encontrará en el caso de formular la pregunta de nuestro título. Contestar a esa pregunta y aclararla al entendimiento entenebrecido del pecador, no es cosa baladí. Por lo cual señalaremos en seguida y en forma sencilla, algunos puntos importantes e indispensables para alcanzar tan hermoso fin, y ruego a Dios que El ilumine al lector.

Bautismo

MUCHOS se consideran cristianos, por el hecho de haber sido bautizados. El bautismo es una ordenación bíblica; pero el renacimiento por el bautismo no es doctrina bíblica. El bautismo es sólo para los ya renacidos; es una demostración exterior de la obra que ya se efectuó en el interior. En la iglesia apostólica sólo se bautizaba a personas renacidas. Felipe dijo al eunuco en contestación a su pregunta: «¿Qué impide que yo sea bautizado?»: «Si crees de todo corazón, bien puedes» (Hechos 8:37). Así, la práctica de la iglesia primitiva era bautizar sólo a los renacidos, y que demostraban haber pasado de muerte a vida, hablando espiritualmente. El concepto que muchos tienen del bautismo en nuestros días es completamente erróneo. Hay muchos que se bautizan en la forma correcta, es decir, por inmersión, que no saben nada de un nuevo nacimiento, pero se hallan muy conformes considerándose cristianos. Si aplicamos a los tales la regla bíblica, o si llegan a tener contacto con el claro testimonio de verdaderamente convertidos, tienen que darse cuenta de la completa insuficiencia de su propia experiencia. Muchas veces hemos visto casos en que semejantes personas, una vez iluminadas por la predicación de la Palabra de Dios, vieron su error, se arrepintieron sinceramente y obtuvieron luego una clara experiencia de la salvación, testificando en seguida con gozo de su experiencia positiva que antes no co-

nocían, confesando a la vez cómo durante años se habían estado engañando a sí mismos. Amigo, no importa qué y cuántos bautismos usted haya recibido, si su corazón no ha sido transformado por el poder de Dios, de nada le valen sus bautismos para la salvación. El pecado está arraigado más profundamente que la piel, y por tanto se requiere más que el simple bautismo en agua para quitarlo. Es necesaria la sangre del Hijo de Dios para lavar los pecados. Por tanto, es importantísimo estar seguro de que estamos bajo esa preciosa sangre. Cuando la sangre de Cristo ha quitado nuestros pecados, entonces hay una experiencia positiva, y una vida nueva dará la prueba de que la vida antigua de pecado ha terminado y que todo ha sido hecho nuevo. Pero nadie se conforma con una mera apariencia, con una falsificación; estas no resistirán la prueba final. Hay que tener al Salvador y su luz, todo lo demás de nada vale. Solo Cristo puede salvar del pecado. ¡Por tanto, búsquelo y acéptelo! «Esta empero es la vida eterna, que te conozcan el solo Dios verdadero, y a Jesucristo, al cual has enviado». (Juan 17:3).

Convicción

LA CONVICCIÓN de pecado es necesaria ante todo, porque mientras el hombre no se haya reconocido pecador perdido, tampoco buscará a Dios. El espíritu de Dios siempre está empeñado en producir convicción de pecados en el hombre pecador, pero desgraciadamente muchos ahogan o aplastan la convicción producida por Dios, y así endurecen su propio corazón y conciencia. De este estado tiene que despertar el alma si ha de ser salvada de sus pecados. Pero, el que se ve y se reconoce pecador perdido, luego empezará a clamar a Dios por salvación en profundo arrepentimiento.

Arrepentimiento

EL ARREPENTIMIENTO es más que una mera tristeza por el pecado; incluye aborrecer y abandonar el pecado. De manera que requiere a ambos: una tan profunda tristeza por el pecado, que ya no quiera tener nada mas que ver con él, abandonándolo decididamente. Hay muchos que sienten tristeza por el pecado, pero sólo porque fueron atrapados en él. El verdadero arrepentimiento hace votos a Dios de abandonar por

completo y para siempre toda su vida antigua, y romper con el pecado. «Convertíos, y volveos de todas vuestras iniquidades; y no os será la iniquidad causa de ruina. Echad de vosotros todas vuestras iniquidades con que habéis prevaricado» (Ezeq. 18: 30, 31). Deje el impío su camino, y el hombre ínciuo sus pensamientos; y vuélvase a Jehová, el cual tendrá de él misericordia, y al Dios nuestro, el cual será amplio en perdonar» (Isa. 55:7). Con menos que esto es imposible la obra de la gracia en el corazón. No hay que olvidar que cuando uno deja el pecado, para alcanzar la gracia, debe también seguir evitando el pecado para mantenerse en la gracia. La absoluta necesidad de esta advertencia puede verse en el hecho de que es el pecado el que hunde a los hombres en la perdición. La salvación hecha por Jesucristo libra al hombre del pecado y sus consecuencias, ya aun en esta tierra; ella nos coloca en la correspondiente relación con Dios, es decir, en la comunión y contacto con Dios. Es indispensable también permanecer en esta comunión para no caer de la gracia. «El que hace pecado, es del diablo; porque el diablo peca desde el principio. Para esto apareció el Hijo de Dios, para deshacer las obras del diablo» (1 Juan 3:8). El que no abandona el pecado, no puede ser verdaderamente arrepentido, ni tampoco salvado.

F •

Creer en Jesús es más que una mera admisión intelectual, más que reconocer a Jesús como un gran carácter histórico, más que admirarlo como un gran reformador moral. Todo esto puede incluirse en la afirmación intelectual, pero creer en Jesús para nuestra salvación es mucho más que todo eso. José Parker dice: «Creer significa entregar el alma a la obediencia de los caminos de Dios; creer significa que el alma reposa en Dios». Como un niño pequeño se entrega sin ansiedad alguna en los brazos de su madre, sintiéndose completamente seguro en el amor y cuidado materno, así el que cree en Jesús reposará en El sin sombra de temor o duda. Alguien ha dicho acertadamente que creer significa sencillamente tomar a Dios por su Palabra y obrar conforme a ella sin dudar, sino, seguro de que realmente quiere decir lo que dice.

Si queremos hacer un viaje al norte, y emprendemos camino al sur, cada paso que

¿Dirección o endoso?

«Encaminará a los humildes en la justicia; enseñará a los humildes su camino».
Salmo 25:9.

EL que desee la dirección divina tiene que humillarse delante de Dios y someterse a su voluntad. A menudo suplicamos que el Señor nos guíe y nos muestre el camino por el cual debemos andar, cuando en realidad lo que queremos es que El endose los planes que ya hemos hecho nosotros. Esto nunca deja de ser un error. La oración verdadera no consiste en tratar de persuadir a Dios a hacer lo que nosotros queramos que El haga, o que endose algún plan que nosotros ya hemos formado. La actitud que conviene al orar es aquella que significa sumisión a la voluntad divina, y que representa el deseo sincero de averiguar del Señor mismo la senda que El quiere que sigamos. Al llegar a su presencia con humildad, podemos tener la seguridad de recibir de Dios una dirección adecuada y exacta.

Ofrecemos

Biblias y Testamentos

a precios módicos

Dirigirse a

Imprenta Alianza

Casilla 297

Temuco

demos nos alejará más de nuestro destino. Si no nos hallamos en la senda estrecha que conduce al cielo, entonces cada minuto nos alejará más del glorioso ideal, y nos acerca en igual proporción más y más a la condenación eterna. Por tanto, es indispensable asegurarse muy bien del camino en que nos hallamos, porque en ella está en juego nada menos que la suerte eternamente irrevocable de nuestras almas.

Amigo, quienquiera que Ud. sea, es de importancia suprema para usted asegurarse bien de su ciudadanía celestial hoy mismo, que mañana puede ya ser demasiado tarde.

W. DIENER

La Iglesia de Jesucristo y la Iglesia de Roma

La Iglesia primitiva y el emperador Constantino

Este es el segundo artículo en la serie escrita por el Dr. Slocum, en el cual provee contestaciones efectivas, a muchos de los falaces argumentos, de la Iglesia Católica Romana. El mes pasado, explicó el verdadero significado de la palabra «iglesia» a la luz de las Escrituras, y revisó brevemente las persecuciones de los cristianos a los tres primeros siglos. Estos artículos seguirán en números posteriores de «Salud y Vida».

LA DIRECCION de los grupos esparcidos de creyentes en la iglesia primitiva; estuvo concentrada en los ancianos y diáconos (1 Timoteo 3:1-13). Los ancianos, lo eran literalmente, los que llamamos «presbíteros». El anciano que dirigía, fué llamado obispo, palabra derivada del Griego que significaba, inspector, lo cual explica el objeto de su puesto. La palabra latina para inspector era *Papa*, y durante los primeros cuatro siglos estos inspectores, fueron llamados obispos o Papas, y tenían sólo autoridad local sobre sus congregaciones.

La era de las persecuciones terminó, con el edicto de Diocleciano, el cual decretó que todos los edificios del culto debían ser demolidos, las Escrituras quemadas, todos los cristianos que ocupaban puestos públicos debían ser despedidos, y los que se reuniesen secretamente para adorar, debían ser muertos. Esta fué la décima y última, así como la más severa de todas las persecuciones, e hizo que el nombre de Diocleciano, fuera considerado como uno infame y horrible.

Pero Diocleciano, también hizo cambios políticos muy radicales, los cuales debían influenciar todo el curso futuro del cristianismo. Como un expediente práctico, Diocleciano dividió el Imperio en dos partes, Oriental y Occidental, y sobre cada porción del mismo, estableció un gobernante principal, que llevaba el nombre de Augustus, y un asistente con el título de César. Después de su retiro el año 305 D. de C. esta división de poderes llevó a serias rivalidades entre los dos jefes principales, Majencio y Constantino, en las cuales el último resultó vencedor.

Eusebio, que escribió su biografía, dice que mientras Constantino marchaba contra su

rival, vió en el cielo, una gran cruz que tenía la leyenda: «*In hoc signo vinces*», (Con este signo vencerás). Este sueño impresionó tan profundamente a Constantino, que puso la insignia de la cruz en las banderas de sus tropas, y en la siguiente batalla con su rival en el puente de Milvian, sobre el río Pó, Constantino alcanzó una victoria decisiva y vino a ser el protector del cristianismo. Esto terminó la era de las persecuciones, pero introdujo un elemento de corrupción, el cual aun fué más desastroso.

El efecto de la protección política

AL hacerse protector del cristianismo, Constantino no fué movido solamente por la superstición, sino que por mucho tiempo había estado contemplando su creciente poder, y comprendió que el cristianismo le podría ser un instrumento muy útil para unificar el estado.

Como Emperador, era también *Pontifex Máximus*, o sumo sacerdote del paganismo Romano, y retuvo dicho título durante toda su vida, así como el de protector oficial del cristianismo. Y sólo, hasta que estuvo a punto de morir, aceptó el bautismo cristiano. El efecto de esta protección oficial, fué el de paganizar el cristianismo. ***Todo el panteón Romano de las deidades mayores y menores, fué adoptado por la Iglesia, mediante el simple artificio de bautizarlos y darles nombres cristianos.***

Así la estatua de Jupiter, fué transformada en Pedro; Mercurio, en Pablo; Juno, vino a ser María, etc., etc. El panteón entero dedicado a Jove, y a todos los dioses, fué re-consagrado por Bonifacio IV, a María y todos los santos. Las vírgenes vestales, dieron el molde para la hermandad de las monjas, mientras que las ordenes religiosas de la Roma Pagana, fueron amoldadas en las ordenes monásticas del cristianismo.

El Cardenal Newman dice de esta pagанизación del cristianismo: «Templos, incienso, lámparas y velas, ofrendas votivas, agua bendita, asilos, días y épocas santas, procesiones, bendiciones en los campos, vestiduras sacerdotales, tonsuras, el anillo matrimonial, la mirada al oriente, las imágenes, y el *Kirieleyson*, todo es de origen pagano». (Des-

arrollo de la Doctrina Cristiana, pág. 359).

La mitología pagana de Grecia y de Roma comprendía muchos dioses y muchos mediadores, en directa oposición al cristianismo, el cual estaba centrado en la única unidad de un Dios y un mediador. La mixtura política de paganismo y cristianismo corrompió la pura adoración de la iglesia apostólica, mediante la introducción de la mediación de los santos, a los que la Iglesia Romana había canonizado. El origen pagano de la mediación atribuida a estos santos, es idéntico al atribuido por la Roma pagana a sus semi-dioses.

Los escritos de Platón, Hesiodo y Apuleyo todos confirman esta similitud. El último dice de los semi-dioses: «Ellos son los mediadores, entre los habitantes de la tierra y los del cielo, llevándo sus plegarias, y trayendo sus bendiciones». Los decretos de la Iglesia de Roma, hacen una afirmación semejante para su registro de santos, al efecto: «que los santos que están reinando con Cristo, deben ser honrados e invocados, para que ellos ofrezcan oraciones a Dios en nuestro favor». Los prelados católicos mismos admiten que el orar a los santos, fué algo desconocido por los primeros cristianos, y no fué introducido hasta que Constantino, estableció el cristianismo como la religión oficial del Estado.

El saqueo de Roma en el año 410 D. C., por Alarico el Godo, quebró la autoridad civil. Fué en esta emergencia que el obispo de Roma, Inocencio I, asumió la dirección civil, la cual aumentó grandemente su importancia. Una generación más tarde Roma fué de nuevo amenazada por Atila, el Huno, pero una embajada imperial encabezada por el Obispo de Roma, León I, detuvo la amenaza destrucción, mediante el pago de un rescate. Esta oportuna asunción del poder político por los obispos de Roma, acrecentó su prestigio a tal grado, que por el año 500 D. de C., el título de *Papa*, fué limitado al Obispo de Roma, *el Episcopus Eposcoporum*, o sea el obispo de los obispos. El paso final para confirmar al Obispo de Roma, como la cabeza titular de la Iglesia de Roma, fué consumado el año 590, D. de C. cuando Gregorio el Grande, fué formalmente elegido Papa, y con ello vino a ser el padre del Papado medieval.

El Acrecentamiento del Poder Papal

Desde este tiempo en adelante, el acrecentamiento del poder Papal, fué grandemente

ayudado a causa de la declinación del Imperio Romano. A medida que el poder civil se desvanecía, su poder iba siendo gradualmente asorbido por el eclesiástico. El absolutismo del sistema Papal, sin embargo, no apareció de golpe. Gregorio I no permitió que el título de «Patriarca Ecuménico» fuese aplicado a él o a cualquier otro, porque lo calificó de «impío y blasfemo».

Pero, en menos de una década, Bonifacio III, aceptó el título de Obispo Universal, de parte del Emperador Oriental Phocas, sin hacer ninguna objeción por ello. Pero esta afirmación de supremacía, no fué todavía generalmente aceptada por los hombres de la Iglesia, pues Jerónimo dijo de este título, «Cuando lo que es temporal, reclama lo que es eterno, es una especie de blasfemia». Sin embargo, la idea de la supremacía Papal continuó creciendo, y dentro de cuarenta años, Teodoro 1, asumió el rango de Pontífice máximo. El fué el último de los obispos de Roma, al cual los otros obispos se atrevieron a llamar hermano.

La posición exaltada que ahora había alcanzado el Obispo de Roma, era inconsecuente con la sumisión a ningún soberano terrenal. Por tanto, en el año 683 D. de C. esta restricción temporal fué removida por un decreto del Emperador Constantino Pogonatus. Desde entonces el Papa de Roma, fué superior a toda autoridad eclesiástica o temporal, y desde aquel tiempo hasta la declaración de la infabilidad papal en el año 1870, la carrera del Papado fué un continuado desarrollo de su afirmación de que debe ser considerado como Vicario de Cristo, afirmación blasfema, la cual usurpa el puesto y obra del Espíritu Santo.

La Iglesia de Roma basa su entera afirmación de autoridad en un solo versículo de la Biblia, sacado de su contexto y construido sin respeto a las otras Escrituras, a saber: «Tú eres Pedro, y sobre esta roca edificaré mi iglesia» (Mat. 16:18). Sin embargo, el original Griego muestra que la palabra «piedra» no se refiere a Pedro, pues la palabra traducida «Pedro» es la forma masculina de *Petros*, mientras que la palabra traducida «roca» es el género neutro de la palabra *petra*, y por tanto no puede referirse al hombre, sino a la confesión de fe en Cristo.

Aunque la Iglesia de Roma considera la tradición de igual o mayor autoridad que la misma Biblia, su tradición por cierto no sostiene su afirmación que la palabra «piedra»

significa Pedro. Un libro católico, *Quaestio*, ha examinado los opiniones de ochenta y cinco de los Padres de la iglesia primitiva, y encontró que solamente diez y siete aplicaban la palabra «piedra» a Pedro, mientras que sesenta y ocho rechazaban la interpretación. De este número, ocho sostenían que la palabra piedra significaba el Señor mismo, y cuarenta y cuatro sostenían que la palabra «piedra» significaba la fe profesada de Pedro.

Incluidos en estos sesenta y ocho teólogos, están el Papa León I, el Papa Gelasio, Tertuliano de Cartago, Orígenes de Alejandría, Cipriano de Cartago, Hilario de Poitiers, Ambrosio de Milán, Atanasio, Crisóstomo, Cirilo de Alejandría, y Agustín de Hippo. Así, ni la Biblia ni la tradición sostienen la afirmación en la cual la Iglesia de Roma basa su autoridad absoluta sobre las almas de los hombres.

La afirmación de que la Iglesia tiene la única autoridad, data desde el siglo trece, fué definitivamente proclamada como un dogma esencial de fe, en la bula Papal «*Unum Sanctum*», y promulgada por el Papa Bonifacio VIII. Este argumento fué basado en las obras de San Bernardo, Hugo de San Víctor, Santo Tomás de Aquino, y el Papa Inocencio III, y se refería a la unidad de la Iglesia, la necesidad de pertenecer a ella para obtener la salvación eterna, y la autoridad suprema del Papa como sucesor de San Pedro. Por estos puntos él emitió su decreto Papal.

«Por tanto, declaramos, decimos, determinamos y pronunciamos, que para todo ser humano es necesario para ser salvado, de estar sujeto a la autoridad del Pontífice Romano». Y desde el tiempo en que este decreto fué promulgado, ha sido una doctrina esencial de la Iglesia de Roma.

(Continuará)

STEVEN E. STOCUM, PH. D.
En «The Sunday School Times».

Como aumentar la fe

LOS REDIMIDOS debieran siempre estar alabando al que nos ha salvado por su gracia infinita, y que nos colma de evidencias de su amor y cuidado paternal... Nos afanamos menos si alabáramos mas. La gratitud es enemiga del descontento y disconformidad. Cuando te veas tentado a dudar y temer, empieza a alabar a Dios por sus bondades, y tu fe aumentará.—H. A. IRONSIDE,

Convención de Jóvenes

El directorio de la Convención se hace un deber de comunicar a todas las Ligas de Jóvenes, que la Convención se celebrará, Dios mediante, en Osorno los días 17 al 19 de Septiembre.

Al mismo tiempo se hace presente que tendremos la celebración del 25 aniversario de las Convenciones.

Se ruega traer los libros e informes correspondientes.

La Convención estará sujeta al siguiente programa:

Sábado 16.

Reunión de recepción; a cargo de la Liga local. Sermón por el Rev. Armando Campos.

Domingo 17. Día Espiritual.

1.—De 10 A. M. a 11 A. M. Culto de consagración, por el Rev. Carlos Volstad.

2.—De 2 P. M. a 3.30 P. M. Esc. Dominical por la Sra. Pelma de Volstad.

3.—De 8 a 9.30 P. M. Culto de Evangelización, sermón por el Rev. Everet Eck.

Lunes 18.

1.—De 9 a 9.45 A. M. Devocional, por el presidente de la liga local.

2.—De 9.45 a 11.30. Apertura y labores de la Convención.

Lunes 18.

De 2 a 2.45 P. M. Devocional y Tema por el Rev. Domingo Amstutz.

De 2.45 a 3.30. Informes de las Ligas.

De 3.30 a 4.30. Programa especial conmemorativo de la vigésima quinta Convención.

De 8 a 9.30. Culto especial. Sermón por el Rev. Ismael Higuera.

Martes 19.

De 9 a 9.45 A. M. Devocional y tema por el Rev. Everet Eck.

De 9.45 a 11.30. Labores de la Convención.

Martes 19.

De 2 a 2.45. Devocional y tema por el Rev. Guido Bucher.

De 2.45 a 4.30. Acuerdos y clausura de la Convención.

De 8 a 9.30. Culto especial de clausura y Sermón por el Rev. Diógenes Campos.

Por el directorio. — ERASMO MUÑOZ C.
Presidente de la Convención

El avaro de Marsella

LA ciudad de Marsella y sus alrededores en el sector meridional de Francia, llegaron a tener renombre por sus hermosos jardines, pero no fué siempre así. En un tiempo fué una región árida, la zona misma no tiene manantiales de agua aprovechables, de modo que la provisión de agua para la ciudad fluye a través de un canal desde el río Durance, distante unos 130 kilómetros. Este canal fué construido allá por los años 1837-1848.

Mucho antes de esa época, vivía en la ciudad un hombre que se llamaba Guizón. Siempre estaba muy ocupado, y parecía tener el afán de ahorrar dinero, tanto por la indumentaria como por la comida. Su ropa la hacía durar mucho. Su alimentación fué de la más sencilla y la más barata. Vivía sólo, y se negaba los lujos y aun las comodidades que cualquier ciudadano modesto pudiera gozar. Se le conocía en toda Marsella como avaro, y aunque se demostraba honrado en todos sus negocios y fiel en el cumplimiento de sus deberes, fué menospreciado por todos. Al verlo pasar por las calles, pobremente vestido, los muchachos gritaban en pos de él: «Allí va el viejo cicatero». Siempre seguía su camino sin hacer caso de los insultos que se le dirigía, y mostraba cortesía y benignidad en sus modales.

Día tras día, año tras año, durante el andar, de ida y regreso de su trabajo, este hombre pobre y sin amigos era saludado de esa manera. Por fin, con el pelo canoso, encorvado por los años y el trabajo incesante, falleció Guizón a más de los ochenta años.

Entonces se descubrió que había amasado en oro y plata, una fortuna equivalente a doscientos mil dólares. En su testamento apareció el párrafo siguiente: «En un tiempo yo fui pobre, y me di cuenta de que la gente de Marsella sufría muchísimo por la falta de agua potable. No habiendo tenido familia propia, he dedicado mi vida a la tarea de ahorrar una suma de dinero suficiente para construir un acueducto para proveer a los pobres de la ciudad de Marsella agua pura, de modo que el más pobre pueda tener un abastecimiento abundante». Sin amigos, despreciado, solo vivió y murió, a fin de realizar este noble proyecto a favor de aquellos que no lo habían comprendido y lo habían maltratado.

Hubo otro hombre en una tierra oriental que también fué mal comprendido, «despreciado y desechado de los hombres». Su vida también fué de una pobreza voluntaria, pobreza tan extremada que no tenía donde reposar la cabeza. «Porque conocéis la gracia de nuestro Señor Jesucristo, que, siendo él rico, por vuestra causa se hizo pobre, para que vosotros, por medio de su pobreza, llegáseis a ser ricos». II Corintios 8:9. Sin embargo, tal fué la mala voluntad de la gente en contra de este hombre manso y humilde que pidieron su muerte, gritando: «¡Crucifícale! ¡Crucifícale!» Aunque tenía poder de sobra para haberse librado, este hombre se negó a usarlo, entregándose a la voluntad de ellos, y fué tomado por manos inicuas, crucificado y muerto. Mientras pendía de la cruz, aquellos que lo vieron se burlaban de él. «Fué entregado por nuestros delitos, y resucitado para nuestra justificación». Romanos 4:25. El testamento de Guizón hizo provisión de agua para todos los pobres de Marsella; pero el Señor Jesucristo, mediante su muerte y resurrección, ha provisto para todo hombre, mujer y niño de la raza de Adán que quiera venir a él y beber, un caudal de agua de la vida que no fallará ningún tiempo ni en la eternidad.

La abnegación de Guizón no ha de compararse con el precio infinito pagado por el Señor Jesús. «El agua de la vida fluye hoy, y aquel que quiera puede beber libremente, «sin dinero y sin precio». Isaías 55:1. «Todos los sedientos, venid a las aguas. También aquel que no tiene dinero; ¡venid, comprad y comed! ¡Si, venid, comprad sin dinero y sin precio!» «Si alguno tiene sed, venga a mí y beba». Juan 7:37. «El que cree en mí nunca jamás tendrá sed». Juan 6:35. El que quiera, tome del agua de la vida, de balde». Apoc. 22:17.

NO pierde el tiempo quien lo emplea en obras de bien y en purificar su alma en la meditación y la oración. Esto es vivir del mejor modo posible; y Dios quiere, lector, que sean así llenados todos los días de tu vida.

* * *

NADA significa el gasto si el libro puede contribuir a que su hijo valga más.

¿Qué es la audición radial "La voz de la Profecía"?

ESTA es una pregunta muchas veces hecha, y contestada de maneras diversas, y para general conocimiento, pues creemos que es tiempo que nuestra gente y la comunidad entera conozca la verdad acerca de la naturaleza de la audición radial «La Voz de la Profecía» haremos el siguiente análisis:

«La Voz de la Profecía», es grande en su extensión y podríamos decir que es una de las dos o tres audiciones radiales religiosas, más grandes del mundo, es sostenida y manejada por los Adventistas del Séptimo Día, quienes, por razones que consideran importantes, las mantienen anónimas.

Es irradiada a través de centenares de estaciones, en muchos idiomas, prácticamente a todas partes del mundo, y el presupuesto anual para sus transmisiones en los últimos años ha ascendido a cerca de un millón de dólares. ¡En realidad es una gran empresa! Su programa desde el punto de vista estético, es hermoso. Su música y sus mensajes hablados, son sin reproche. Muchos de los más hermosos himnos de la herencia cristiana, son mal apropiados y artísticamente presentados por músicos bien preparados. Pero, después de admitir que esta transmisión radial es grande, (y en sentido superficial, hermosa), debemos añadir que es en extremo engañosa.

Hay en este mundo espíritus y espíritus. El espíritu que está detrás de la Audición «La Voz de la Profecía», es el espíritu de los Adventistas del Séptimo Día, con sus abominables doctrinas, de que: «Cristo tuvo una naturaleza pecaminosa». «Que él no hizo expiación cuando derramó su sangre en el Calvario». «Que Satanás será el último penitente, el cual llevará los pecados de todos, y será al fin aniquilado». «Que la salvación depende de la observancia de la ley». «Que los justos que mueren quedan en la inconsciencia, hasta que los que hayan muerto en pecado sean aniquilados» y muchas otras enseñanzas contrarias a las Santas Escrituras. Tal es el ponzoñoso manantial que fluye, del que parece ser un hermoso río. ¡Cuidado, el peligro se esconde allí!

Debemos reconocer que hay profetas y profetas, que emplean métodos y métodos. Es inútil preguntar a los falsos profetas lo que creen y lo que enseñan; sus contestacio-

nes son ambiguas y torcidas. Para descubrirlas hay que observar detenidamente sus métodos fraudulentos en contraste con los métodos claros empleados por los verdaderos maestros. Ya el apóstol Pedro profetizó que «los falsos maestros utilizarían el engaño y que se esconderían». (2 Pedro 2:3).

El Dr. D. M. Canright, quien repudió el adventismo después de años de prominencia en el mismo, declaró: «Hay un rasgo de engaño y decepción en toda la obra de los Adventistas, desde el principio hasta el fin. El movimiento Adventista fué concebido en el error, nació de una equivocación, y creció en medio de la incensatez. Este «rasgo de decepción», es discernible en los métodos presentes de los Adventistas del Séptimo Día. Ellos reurren a toda clase de subterfugios en sus esfuerzos públicos, en sus actividades de colportaje, y como veremos, en sus audiciones radiales.

El mismo nombre «La Voz de la Profecía», atrae a las mentes deseosas de conocer el pasado y el futuro, y hay cristianos que no sospechando el peligro, la escuchan por millares.

En ella hay entretención profesionalmente preparada. Para los que tienen inclinaciones religiosas, a este fin publican «El curso libre de lecciones bíblicas», ofrecidas por «La Voz de la Profecía». No es hasta que el curso haya ofrecido algunas lecciones aparentemente ortodoxas, además comienzan a aparecer doctrinas claramente adventista.

Guiando a los que pican el anzuelo

LOS INDIVIDUOS que pican este anzuelo son usualmente seguidos por visitantes e invitados a los cultos locales. Cuando son llevados «a la verdad», se espera que ellos paguen su diezmo a la obra Adventista. Los que manejan las cosas, esperan que un buen porcentaje de los que muerden el anzuelo lo hagan así. (Ningún adventista puede esperar ser salvado, si descuida diezmar, o guardar el sábado).

«La Voz de la Profecía», siempre es irradiada los días domingos. De la misma manera nunca hay en este programa ningún énfasis acerca de la observancia del sábado como una doctrina básica. «La Voz» a veces habla del «Día del Señor», sabiendo que los adventistas entenderán que significa el sá-

bado, y multitudes de los no iniciados supondrán que quiere decir el domingo.

Su animosidad hacia la audición la «Hora del Avivamiento», es vista en un artículo aparecido en un periódico Adventista, *El Cosechador de la Unión Central*. El artículo escrito por uno de los directores prominentes de la secta tiene por título: «¿Por qué maldecir a Israel?» (y por Israel, los Adventistas, quieren decir ellos mismos). El siguiente es un párrafo del mismo.

«Deseamos llamar la atención al programa de la audición radial, sostenida por Mr. Fuller de los Angeles, Cali. Sabemos que hay mucha de nuestra gente que escucha este programa; pero lo que me sorprende es saber que alrededor de unos 10.000 dólares, fueron mandados a él, durante el año pasado, por los adventistas del séptimo día. Mr. Fuller, tiene el propósito de contradecir la obra de «La Voz de la Profecía». Es el arma escogida para herir a Israel. ¿Por qué darle dinero a él? si nuestra gente tiene dinero para dar, a la obra radial, sírvanse mandarlo a la conferencia central, o directamente a «La Voz de la Profecía». *No manden dinero al enemigo de nuestra causa*».

Jesús habló de conocerlos por sus frutos: «Hay frutos y frutos». ¿Qué hay acerca de los resultados de «La Voz de la Profecía»? La revista «El Herald», órgano oficial de los adventistas y otros periódicos de la misma secta, se refieren a «La Voz de la Profecía», como un plan netamente adventista, y publican testimonios de aquellos que, como resultado de escuchar «La Voz» y de seguir el curso gratuito de lecciones bíblicas, son inducidos a «guardar el sábado» y de ellos citaremos dos ejemplos típicos.

«Me he entregado a Dios, para guardar su día santo. Ruégole orar por mí, para que pueda continuar obedeciendo a Dios, sin reparar en el costo, yo deseo ser salvado».

(El curso gratuito de lecciones de «La Voz de la Profecía»), por cierto es claro y convincente. «La Biblia es un libro maravilloso. Deseo guardar todos sus mandamientos, y hacer lo que es recto, y pido, que pueda estar preparado para recibir al Salvador, cuando El venga».

Aquí tenemos la evidencia de la exaltación del sábado, y de la despreciativa naturaleza del Evangelio «Adventista», cómo si el guardar los mandamientos y hacer lo que es recto constituyese el plan de salvación de

Dios! ¡Ni una palabra acerca de fe en el Señor Jesucristo! Pero, tales son los Adventistas del Séptimo Día. Y tales son los frutos de su radio-audición.

Cuidémonos de los falsos maestros — hombres que vienen vestidos con pieles de ovejas, pero que bajo su disfraz son voraces lobos... Cada árbol que no da buen fruto es cortado y echado al fuego para ser quemado. Así, pues, según nuestro Maestro, cada árbol malo — (cada religión falsa), será finalmente destruida. «¡Tened cuidado!», nos dice El.

«¿Qué es «La Voz de la Profecía»? Un adherente del adventismo, dijo que «La Voz de la Profecía», es el ángel que vuela al través de los aires en los últimos días, para terminar la obra en toda la tierra.

Los Adventistas han sido enseñados por su profeta. «Que los ángeles de Revelación 14, representan su movimiento, y que el tercer ángel representa su labor actual. Los cristianos creyentes en la Biblia, sin embargo saben que cuando Dios dice «un ángel», quiere decir un ángel, no una organización religiosa o su obra radial.

Los cristianos creyentes en la Biblia, deberían conocer todos la verdadera respuesta a esta pregunta de actualidad: ¿Qué es la Audición Radial La Voz de la Profecía? «Es el frente blanqueado de los Adventistas del Séptimo Día».

SUNDAY SCHOOL TIMES.

Convención de Jóvenes

La Liga «Embajadores del Divino Maestro» tiene el agrado de comunicar a todas las Ligas de nuestra Misión, que la Convención de la Juventud se celebrará en Osorno los días 17 al 19 de Septiembre, debiendo llegar las delegaciones el día 16.

Asimismo se comunica que la cuota por estada será de \$ 50, para los delegados y visitas.

Solicitamos las oraciones en favor de este torneo espiritual.

SANTOS 2.º RIVERA. — SALATIEL GUZMÁN
Presidente Secretario

UNA FRASE LO PERSEGUIA...

UN DOMINGO en la tarde, un joven se dirigía a un lugar de placer, cuando se cruzó con una persona que lo detuvo y le puso una tarjeta impresa en la mano. La tomó y, a la luz de un foco eléctrico, dijo: «Si vuestros pecados son como el carmesí, vendrán a ser blancos como la nieve». (Isaías 1:18). Arrojan- do lejos de sí la tarjeta apresuró el paso. «En todo caso, esto no es para mí», pensó, «pues yo no creo ninguna de estas cosas».

Pero, aquellas palabras le sonaban sin cesar: «Si vuestros pecados son como el carmesí...» — ¡Malditas palabras! No puedo librarme de ellas... ¿Mis pecados? No creo ni en Dios, ni en la existencia después de esta vida, por tanto, no soy responsable. ¿Qué necesidad tengo que mis pecados sean emblanquecidos ya que no conozco otros deberes que aquellos que son necesarios a la existencia natural del hombre?

«Si vuestros pecados fuesen como el carmesí vendrán a ser como la blanca nieve». «Pero yo soy un incrédulo», repitió, golpean- do con el pie, «no creo en la Biblia, ni al Dios de la Biblia, ni al porvenir, ni a nada más allá de la tumba. Por consiguiente, ya que aquí hay sólo una corta vida, que sea al menos alegre».

«Si vuestros pecados fuesen como el carmesí llegarán a ser como blanca nieve»... ¡Maldición sobre estas palabras! Quisiera poder arrojarlas lejos de mi espíritu! «Si vuestros pecados fuesen como el carmesí, vendrán a ser como blanca nieve»... Es muy enérgico, muy poético, ciertamente, la Biblia es un libro sorprendente!

Supongamos que sea verídico y que haya un Dios; puedo comprender que aquellos que creen en un futuro eterno de felicidad o de dolor se afirmen en tales pasajes. «Si vuestros pecados fuesen como el carmesí, vendrán a ser como la blanca nieve»... Admirable lenguaje; claro y enérgico. Quién pudo haber escrito estas palabras? Dios, supongo... ¿Dios? Pero qué, si no hay Dios!

Si sólo pudiera acordarme de mis principios y los sólidos argumentos que los apo- yan, todo estaría bien. «Si vuestros pecados fuesen como el carmesí, vendrán a ser como blanca nieve»... ¿Nada vendrá, pues, a arrojar de mí estos pensamientos? Pero, he aquí una iglesia, ¿y si entrara en ella...?

Se colocó en un banco cerca de la puerta. Un silencio solemne reinaba en el auditorio. El predicador acababa de leer su texto des- de el púlpito y después de callar un instante repitió: «Venid luego, dirá Jehová, y este- mos a cuenta: si vuestros pecados fuesen co- mo la grana, como la nieve serán emblan- quecidos; si fuesen rojos como el carmesí, vendrán a ser como blanca lana. (Isaías 1: 18).

El vestíbulo de esa iglesia permanecía abierto algún tiempo después del culto para recibir a aquellos a quienes el mensaje del Señor hubiese tocado. Esa noche, entre los penitentes, había uno que con lágrimas ora- ba: «Jesús, aunque mis pecados son rojos como el carmesí, hazme Tú más blanco que la nieve!»...

Dios es luz, y la sangre de Jesucristo su Hijo nos limpia de todo pecado. (1.º Juan 1:5, 7).

Trad. por Ana B. de Ernst.

Pecadores de antaño

«¿Por ventura quieres tú poder seguir aquella senda antigua, por donde andu- vieron los hombres impíos; los cuales fue- ron arrebatados antes de tiempo, y un di- luvio fue derramado sobre su asiento?» Job. 22:15,16.

LA HISTORIA del mundo antediluviano está relatada en cuatro capítulos del libro de Génesis. Lo que empezó con la actitud voluntariosa de Caín y Lamec, ter- minó con una rebelión universal que llenó al mundo de violencia y corrupción, con ex- cepción de un solo hombre justo y su fa- milia. La condición de aquel mundo durante siglos antes del diluvio fué escrita de manera vívida por Elifaz en Job cap. 22, versículos 15-18. Dios los había colmado de bendicio- nes temporales hasta que el corazón no pu- diera desear más, pero ellos abusaron de sus dones y volvieron la espalda al Dador. No hubo otra alternativa, por lo tanto, que el juicio, tal como fué predicho por Enoc, cu- yas palabras están conservadas para nos- otros por el Espíritu Santo en la epístola de Judas en los versículos 14 y 15.

¿COMO HEMOS DE ORAR?

(Continuación)

III. *Es necesario orar con todo fervor*

Nos encontramos en estado de guerra con Satanás. Tenemos que luchar contra él en la oración. El batalla para alcanzar el dominio aun en las almas de los cristianos. Mediante la oración tenemos que trabar conflicto «contra los principados, contra las potestades, contra los gobernantes de las tinieblas de este mundo, contra las huestes espirituales de iniquidad en las regiones celestiales». Efesios 6:12. El creyente tiene que buscar el rostro de Dios en esta conquista, y tiene que echar su suerte al lado de Dios en contra del Maligno. Dios oye y responde. Tenemos que ayudarnos los unos a los otros. «Si alguno viere a su hermano cometer un pecado que no es para muerte, debe pedir, y Dios le dará vida; es decir, a los que no pecan para muerte». (I Juan 5:16). De acuerdo con el dicho de nuestro Señor, se debe orar: «Librame del malo». Por las tentaciones el Diablo busca a quien pudiera devorar. Job cayó en el harnero de Satanás. Recordáis que «Jehová hizo tornar el cautiverio de Job, después que hubo orado por sus amigos». (Job 42:10). La oración es el arma puesta en nuestras manos por Dios mismo en contra del gran adversario. Al decir del poeta: «Satanás tiembla cuando ve al cristiano más débil sobre sus rodillas». Mucho más ha de temblar cuando vea a toda la Iglesia de Cristo que, como una voz, clame a Dios, quien obra todas las cosas a favor de ella.

Tenemos que oponernos a Satanás sobre nuestras rodillas. Como dice Pablo: «Orando siempre con toda clase de oración en el Espíritu». (Efesios 6:18). La batalla para el bien de la Iglesia y el rescate de los pecadores del reino de Satanás tiene que librarse delante del trono de la gracia. De modo que es necesario orar con reverencia, con benevolencia, pero también con un espíritu agresivo y combatiente contra las fuerzas espirituales de iniquidad.

IV. *Es necesario orar con toda confianza*

Sabiendo que Dios es eternamente el vencedor y que Cristo pronto ha de ver «todas las cosas debajo de sus pies», tened buen ánimo. Tened esperanza en Dios! «Y el Dios de la esperanza os llene de todo gozo y

paz, por medio de la fe, para que abundéis en esperanza, en el poder del Espíritu Santo». (Romanos 15:13).

Solo un creyente lleno de esperanza puede orar con ánimo triunfal. Por lo tanto, creed en el triunfo final y eterno de Dios sobre todas las potencias del infierno. Esta esperanza que el Espíritu de Dios mismo ha infundido en el corazón, es la fuerza motriz incontenible de la oración. Así luchó Lutero en los días de la Reforma con los poderes de las tinieblas. Muchos de los himnos de batalla que escribió respiran este espíritu de confianza inamovible en el Dios soberano que combatía a su lado. Escuchadle cantar: «Fortaleza poderosa es nuestro Dios, y aunque este mundo fuese lleno de demonios que amenacen nuestra destrucción, no temeremos, pues Dios ha decretado que su verdad triunfará por medio de nosotros».

Los miembros del Cuerpo de Cristo todos tienen el mismo Padre, el mismo Espíritu, la misma esperanza, el mismo Salvador y el mismo amor y gozo. Tienen también la misma comunión, las mismas necesidades, labores y experiencias. Encuentran la misma oposición, sienten las mismas tristezas, experimentan las mismas preocupaciones, y se dirigen hacia el mismo destino. En su senda de peregrinos, tienen que hacer frente a las mismas tentaciones y al mismo gran adversario. Este adversario nos guarda rencor por haber dejado su servicio; él es fuerte, astuto, malvado, y emplea tentaciones sutiles que apelan a nuestros deseos carnales. El se da cuenta que si consigue enfriar nuestra comunión con el Señor, puede arruinar nuestro testimonio y nuestra labor. El adapta la carnada a nuestros deseos. Trata de causarnos disgustos de diferentes clases, a fin de que nos sintamos agraviados y empecemos a pelear el uno con el otro. El quisiera dividir el rebaño de Dios para poder devorar las ovejas con mayor facilidad. Nuestra seguridad estriba en estar de un ánimo con el Señor; de mantener la armonía de espíritu aunque algunas veces se susciten diferencias de opinión.

Nuestra fortaleza consiste en recordar siempre que nuestro Dios reina, que la victoria última está asegurada por el Señor Jesús. Reclamemos, por lo tanto, las consecuencias de dicha victoria a favor nuestro,

Dios tiene buena memoria

«Porque, cual vengador de la sangre inocente, se ha acordado de los oprimidos; no se olvida del clamor de los afligidos».
Salmo 9:12.

MULTITUDES innumerables de los fieles testigos de Dios han sido las víctimas del sistema implacable, de aspecto tanto político como religioso, que se conoce en las Escrituras, en su manifestación de los últimos tiempos, bajo el símbolo de «Babilonia la Grande». Multitudes han teñido la tierra con su sangre, y se han ido para estar con Cristo, después de ser calificados de «herejes peligrosos» por aquellos se han arrogado a sí mismos el título de representantes de Cristo. Pero ninguno de estos ha sido olvidado por Dios. Cuando «aquella gran ciudad de Babilonia» habrá sido derribada para no levantarse más, en ella será hallada la sangre de profetas y de santos, que fueron muertos sobre la tierra. La retribución divina será visitada sobre todos aquellos que en forma alguna han participado en la persecución y la opresión de los hijos de Dios, para quienes la verdad era mas preciosa que la vida misma. Los griegos solían decir que los molinos de los dioses molían lentamente, pero la molinenda era muy fina. Seguramente con mayor verdad aun puede esto decirse del gobierno de nuestro Dios. Ninguna cosa puede impedir la marcha de su carro real. Bienaventurados son aquellos que expongan sus vidas por amor de su causa.



fundamentados en la sangre de Cristo y la promesa segura e inmutable de Dios. Acercuémonos, por lo tanto, en el debido orden, con **reverencia**, con **benevolencia**, con **fervor** y con **confianza**. Entrad a la presencia de Dios con deferencia. Expresad en la presencia de Dios vuestro amor, vuestros deseos, vuestra fe; y saldréis de su presencia con el cántico:

«Tuyo es el reino,
El poder,
Y la gloria,
Para siempre!»

Que esta sea siempre vuestra manera de orar.

(Concluirá)
(The Sunday School Times).

Se hizo pobre ...

«Mas yo soy gusano, y no hombre, oprobio de los hombres, y despreciado del pueblo».
Salmo 22.

EN este Salmo se nos permite acercarnos y escuchar los latidos del corazón de nuestro bendito Señor mientras El tomaba el lugar del pecador y llevaba el juicio nuestro sobre la cruz. El salmo empieza con su grito de agonía: «¡Dios mío, Dios! ¿por qué me has desamparado?» A la luz del original en la lengua hebrea, el último versículo del salmo podría traducirse: «Consumado es!» Hecho pecador por amor de nosotros, nuestro Salvador exclama: «Soy gusano y no hombre». La palabra que se traduce «gusano» es «tola», una criatura minúscula que se recogía en grandes cantidades y se comprimía para producir tinta de color escarlata, que habla de la gloria mundanal. Sobre la cruz del Señor Jesús fué comprimido y quebrantado en juicio, a fin de que aquellos que confiaran en El pudieran arrojarse en vestimentas de gloria para su alabanza eterna.

¿Qué es el hombre?

«¿Qué es el hombre, para que tengas de él memoria, y el hijo del hombre, que lo visites?» Salmo 8:2.

ESTE Salmo celebra la omnipotencia de Dios manifestada en la creación, (vs. 1-3), y entonces contempla al hombre en su pequeñez e impotencia, en marcado contraste con el poder infinito del Creador. Sin embargo, este misero hombre es un objeto de favor especial de parte del Altísimo. No es del hombre que fué creado en un principio que se pregunta, «¿Qué es el hombre?» Es del hombre caído, «el hijo del hombre» a quien se refiere. Adán fué hijo de Dios por creación directa. (Lucas 3:38). El hijo del hombre abarca a toda la raza caída. Pero lo que se perdió por el pecado de Adán, fué recuperado por Cristo. Por lo tanto se hace énfasis especial al hecho de que es el Hijo del Hombre que ha de constituirse cabeza de toda la creación a su debido tiempo. (Hebreos 2:6-9). Lo que el primer hombre perdió por el pecado, el Hijo del Hombre ha recuperado por la redención.

¿QUÉ ES LA BIBLIA?

LA BIBLIA es la santa Palabra de Dios, el Libro santo de Dios, y cada persona, joven y anciano, debiera leerla. Es Dios hablando a todos, grandes y pequeños, sabios e ignorantes, pobres y ricos; todos debieran apreciarla como la mayor e indispensable luz, estudiarla y leerla diariamente. Pablo escribe a Timoteo: «Desde la niñez has sabido las Sagradas Escrituras, las cuales te pueden hacer sabio para la salud». Cierta jurisperito lamentaba como una gran desgracia que haya tantos que desatienden la lectura de la Palabra de Dios, y con mucha razón. No hay libro de más fácil obtención para pobres y ricos que la Biblia; no hay libro que la iguale ni que se le acerque en riqueza de contenido y en profundidad, que sea tan a propósito para nuestro bienestar temporal y eterno. Ningún otro libro es como ella, tan lleno de poder, de vida y de plenitud para el espíritu y corazón del letrado como del plebeyo. Es el libro más antiguo y más diseminado en todo el mundo. No hay otro libro tan atractivo, tan verídico y digno de confianza, tan preferido y a la vez tan aborrecido como la Biblia.

Todos los demás libros se envejecen y pasan de tiempo, la Biblia jamás está fuera

de tiempo; ella sobrevive a todas las generaciones y a todos los siglos. De ella sacaban los antiguos su sabiduría, su luz, fueza-consuelo y conocimiento, y en esta capacidad sigue influenciando a generación tras generación, pues ella es la fuente de vida para toda la humanidad. Nuestra actitud hacia la Biblia revela el estado moral en que nos hallamos. Una nación carente de la Biblia carece de luz verdadera. Una nación que honra la Biblia prospera y se enriquece en poder moral y espiritual. Ella nos muestra a Dios en una luz que nos lo hace accesible; nos lo presenta amando al mundo perdido como un padre que se complace, que nos salva y ofrece la salvación a todos por medio del único y eterno Mediador y Redentor Jesucristo, quien vino al mundo con el expreso fin de morir por nuestros pecados y otorgarnos perdón y vida eterna. La Biblia contiene todo el mensaje de la salvación y nos enseña cómo alcanzarla. Ella es el libro más indispensable para todos. La Biblia incluye y satisface todas las necesidades de la humanidad entera. ¡Es un don inefable de Dios a los hombres!

W. D.



Desde la sede de las Sociedades Bíblicas Unidas en Santiago, se avisa que
El Domingo 3 de Septiembre, será el Día de la Biblia
para todas las iglesias evangélicas en Chile.

Encarecemos a las Iglesias y Escuelas Dominicales observar este día de una manera especial, con programas y sermones alusivos al valor incomparable de la PALABRA DE DIOS y los beneficios maravillosos que ella nos trae.

Por más de siglo y medio se han empeñado las Sociedades Bíblicas en proporcionar las Sagradas Escrituras a todos los pueblos de la tierra, a precio tan bajo, que estuviesen al alcance aun de los ciudadanos de modestos recursos. Esta meritoria labor ha sido posible, gracias a las ofrendas de los hermanos en distintas partes, quienes han contribuido directamente para la publicación de la Biblia en cientos de idiomas con el único fin de poder compartir con otros de las riquezas de Dios por su Palabra. Todos podemos participar de este grandioso esfuerzo. Sugerimos que todas las congregaciones reunan sus ofrendas EL DOMINGO 3 DE SEPTIEMBRE, para luego enviarlas a la

Sociedades Bíblicas Unidas, Casilla 784, Santiago.
 El Gerente es el Sr. David Brackenridge.

¿Fué Pedro "Papa"?

Las siguientes son algunas de las pruebas de que el Apóstol Pedro, aunque a menudo asumiera el lugar de jefatura entre los demás apóstoles, no podría haber sido designado a una posición de supremacía sobre ellos, ni menos haber sido hecho cabeza universal e infalible de la Iglesia Cristiana:

1. En sus propios escritos, Pedro se llama a sí mismo «Anciano», y jamás hace insinuación alguna de que hubiese alcanzado una posición de supremacía universal. (I Pedro 5:1).

2. Pedro también se llama «un apóstol de Jesucristo» (I Pedro 1:1), es decir, uno «enviado» a «los extranjeros de la dispersión en Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Sitinia». No era, por lo tanto, un «obispo» (superintendente), nombrado para un lugar determinado.

3. No hay mención alguna en las Escrituras, de parte de los otros apóstoles, de que a Pedro se le hubiese conferido una supremacía universal sobre ellos.

4. El nombramiento de Pablo como Apóstol no fué hecho por Pedro, sino por Dios directamente: «Pablo, apóstol (no de parte de los hombres, ni por medio de hombre alguno, sino por medio de Jesucristo y de Dios Padre). Gálatas 1:1.

5. Pablo reprendió severamente a Pedro en Antioquía: «Pero cuando vino Cefas a Antioquía, le resistí cara a cara, porque era de condenar». (Gálatas 2:11).

6. Al hacer la lista de aquellos que parecían ser «columnas» en la iglesia primitiva, Pablo coloca a Santiago antes de Cefas (Pedro). «Percibiendo ellos la gracia que me fué dada, Santiago, Cefas y Juan que eran reputados como columnas, me dieron la mano derecha de comunión». (Gálatas 2:9).

7. En el primer Concilio de la Iglesia Cristiana en Jerusalem, Santiago y no Pedro presidió y dió el fallo final. (Hechos 15:13).

8. En Efesios 2:19-20, Pablo habla de la Iglesia como «la familia de Dios; edificados sobre el fundamento de la apóstoles y los profetas, siendo Cristo Jesús mismo la piedra principal del ángulo».

Pedro fué honrado de una manera especial por Cristo, y fué el primero de los apóstoles en reconocer y confesar públicamente su grandeza inefable como «el Cristo, el Hijo

Con "la mano en el arado"

Muy antigua y muy prestigiosa hermana en la fe fué la señora Lina De La Harpe, hermana en la carne y en el espíritu de nuestra hermana Ernst. Después de asistir a una reunión femenina de la Iglesia Metodista de la cual era miembro activa, y después de practicar algunas visitas, le sobrevino el llamado del Señor a mejor vida y aun a su hogar ya llegó por manos ajenas.

Así fué como el momento de su partida la encontró con la «mano en el arado». Bienaventurados aquellos que cuando su Señor viniere los hallare haciendo así.

Nos asociamos sinceramente al sentir de sus deudos.

ISMAEL HIGUERAS.

«¿Hasta cuando?»

CUATRO veces el salmista formula la pregunta: «¿Hasta cuando?» Sufría intensamente; su alma estaba en profunda aflicción, y le parecía que de su dolor y perplejidad no había fin.

Muchos otros hijos de Dios han estado en la misma condición, y les ha parecido que el Señor se había olvidado de ellos, y se había puesto indiferente a sus necesidades y sus oraciones. No obstante, podemos estar seguros que El nunca se olvida, y aunque permita que la prueba continúe por lo que nos pareciera un plazo excesivamente largo, por fin llegará el auxilio, y sabremos al dar una mirada retrospectiva, que todas sus relaciones con nosotros se han inspirado en su amor y gracia.

del Dios viviente». Pero él nunca pretendió ser el fundamento sobre el cual la Iglesia está edificada, ni reclamó para sí el derecho de ejercitar una jurisdicción superior sobre los demás apóstoles. Al negar estas pretensiones hechas a favor de Pedro por la Iglesia de Roma, los protestantes de ninguna manera intentan quitar la dignidad y la grandeza de este notable apóstol. Ellos hacen las salvedades ya anotadas, en vía de protesta contra el poderío falso asumido hoy día por aquellos que pretenden ser los sucesores de Pedro.

«El Católico Convertido»

Perfecta satisfacción

DIOS lo ha ordenado de manera que nada en este mundo podrá jamás satisfacer al corazón humano. Lo que dijo nuestro Señor respecto al pozo en Sichar, es cierto en cuanto a todo lo que pueda ofrecer esta tierra, «cualquiera que bebiere de esta agua, volverá a tener sed». Aun en la experiencia de los cristianos más devotos, siempre hay algo que hace falta, algo que todavía no hemos alcanzado mientras estemos aquí en nuestros cuerpos mortales. Pero cuando lo veamos como El es y lleguemos a ser semejantes a El, entonces en verdad habremos alcanzado aquello que anhelábamos a través de los años, la satisfacción perfecta.

Ningun anhelo quedará por cumplirse, pues nada habrá que deseen nuestros corazones que no tuviéremos ya, al estar con Cristo y ser semejantes a El por la eternidad.

De otros campos

Santiago (Iglesia Bella Vista)

TESTIMONIO.—Por encontrarme gravemente enferma, condición que sufría por haberme enfriado espiritualmente, mi esposo llamó a tres hermanos para orar por mí. Me parecía que eran cuatro y así habrá sido porque el Señor estaba con nosotros. Me ungieron en el nombre del Señor y en su infinita misericordia El obró en mí para sanarme de mis dolencias. Doy este testimonio a los hermanos en la fe a fin de que no se aparten del Señor.—**ADRIANA B. DE CORREA.**

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

ENTRADAS

pro sostén Iglesia Nacional en Julio de 1950.

Santiago	4 200.—	Vivanco	240.—
San Bernardo	300.—	Mantilhue	40.—
Concepción	50.—	Lago Ranco	50.—
Lebu	1.900.—	Ignao	100.—
Pehuén	100.—	Osorno	3 825.—
Contulmo	1000.—	Ohanco	35.—
Purén	250.—	Huilma	50.—
Cap. Pastene	300.—	Puella	40.—
Lumaco	150.—	Coyhaique	300.—
Traiguén	1 500.—	Los Lagos	100.—
Victoria	1.250.—	Soma Sur	150.—
Cura-Cautín	40.—	Purranque	300.—
Lautaro	1.200.—	Corte Alto	100.—
Grupo Los Pinos	100.—	Fresia	160.—
1.a Iglesia		Río Frio	30.—
Temuco	2 500.—	Parga	260.—
2.a Iglesia		Polizones	60.—
Temuco	3.000.—	Coihuinco	100.—
Quepe	265.—	San Juan	100.—
Loncoche	500.—	Villa Alegre	1200.—
Grupo de Lumaco	100.—	Frutillar	1.200.—
Grupo de Muquén	50.—	Los Pellines	140.—
Los Angeles	270.—	Casma	120.—
Villarrica	200.—	Pelluco	250.—
Coipué	100.—	Grupo de Trapen	140.—
Pucón	80.—	Peñol y Olmopulli	100.—
Aromo	80.—	Maullín	50.—
Valdivia	1.780.—	Pto. Montt	1.300.—
3 Espinos	100.—	Ancud	1.100.—
Puconco	20.—	Paildad	100.—
Corral	100.—		
Río Bueno	170.—	ESPECIALES	
Pihue	40.—	Martín Tolosa	300.—
Rifinshue	40.—	José Sandoval	150.—
Trapi	80.—	Erán Riquelme	400.—
Pichirropulli	340.—	2.a Iglesia, Tco.	
Máfil	100.—	Asign Familiar	50.—
Pitrinco	70.—		
La Junta	50.—		

Pedro Vásquez N.
Tesorero

Temuco (1.a Iglesia)

ANIVERSARIO.—La sociedad femenina «Mensajeras del Señor» celebró su aniversario que marca 26 años de vida, el 8 de Junio. El programa consistió de música y coros y un mensaje a cargo de la misionera Ema de Lansberry, a quien estamos muy agradecidos. La Liga local y la sociedad femenina de la segunda Iglesia se hicieron representar. Se tomó una ofrenda especial pro ampliación de nuestro templo. El directorio que regirá los destinos de esta institución por el presente año quedó compuesto como sigue: Guila, Irene de Bucher; presidente, Rosa Basualto; vice-pres., Abelina Utreras; secretaria, María de Valdebenito; tesorera, Ruth de Amstutz; visitadoras, Sara v. de Fierro y Marcelina de Coronado. Damos gracias al Señor por las bendiciones ya recibidas, y anhelamos su ayuda para el año que empezamos.

MARÍA DE VALDEBENITO.

Temuco (2.a Iglesia)

DEFUNCION.—El 19 de Julio, pasó a morar con su Señor nuestro hermano es Cristo Carlos Bonilla, después de haber sobrellevado por largo tiempo una penosa enfermedad que sufrió resignadamente, pues estaba entregado completamente en los brazos de su Salvador.

Rogamos al Padre Celestial dé consolación y paz a sus familiares.—**RORA SAGRADO.**—Secretaria.

LIGA ESTUDIANTEL DEL INST. BIBLICO.—Nuevamente nuestros corazones elevan una nota de gratitud a nuestro Dios por la bella oportunidad que nos ha dado de llevar a efecto un culto en la primera Iglesia de Temuco. Una asistencia de unas 145 personas escucharon el mensaje inspirador del hermano Gerardo Peña, los coros y los testimonios de los estudiantes. Solicitamos las oraciones a favor de aquellas almas que miraron a Cristo Jesús como el único camino a la vida.

RAQUEL GODOY.—Secret Corresp.

Fresia

FALLECIMIENTO.—El hogar de nuestro hno. Braulio Arel, ha sido enlutado con la partida de su

esposa. hna. Rosario Alarcón de Arel, quien se fué a estar con el Señor a la edad de 43 años. La hermana Arel fué un fiel miembro de esta iglesia y una fiel esposa. Sus funerales fueron atendidos por el hno. Manuel Oyarzo, siendo predicado el evangelio, tanto en la casa, como en el cementerio.

Que Dios consuele a la familia Arel es nuestra oración.

AGRADECIMIENTOS.—Por medio de estas líneas hago públicos mis agradecimientos a mis hermanos y amigos que me acompañaron en la prueba amarga de la pérdida de mi esposa. Dios les bendiga ricamente. **BRAULIO AREL.**

Corral

VISITAS.—En Abril nos visitaron los hermanos, Custodio Bonilla y Juan Beltrán, estudiantes del Instituto Bíblico, con quienes tuvimos una bendecida reunión.

ANIVERSARIO.—El 7 de Mayo celebró esta iglesia su primer aniversario de su reorganización, con un programa, el que se presentó ante una buena concurrencia. **ELIANA MARTINEZ, Sec.**

Villarrica

ACCION DE GRACIAS.—Después de tener una serie de reuniones especiales con la visita de nuestro hno. Guido Bucher, celebró esta iglesia el 11 de Junio, el día de Acción de Gracias, arrojando esta ofrenda la suma de \$ 6 090.

Estamos muy agradecidos de Dios por estas bendiciones y de nuestro hno. Bucher por sus preciosos mensajes de Dios.

VISITA.—Con fecha 28-29 de Junio fuimos visitados por nuestro hno. Bernardo Riquelme, pastor ayudante de Osorno, quien nos dió bendecidos mensajes del Señor.

ANIVERSARIO.—Con fecha 10 de Julio la Liga «Obreros de Cristo» celebró su XVII aniversario, teniendo como visita a nuestro hno. Humberto Valdebenito pastor, de Temuco, quien dió un inspirado mensaje del Señor en esta ocasión.

DIRECTORIO.—El 10 de Julio eligió esta Liga de jóvenes su nuevo directorio, quedando como sigue: Presidente, hno. Gidel Morales; Vice-Presidente, hno. Segundo Islas; Secretaria, hna. Elsa U. de Beltrán; Tesorero, hno. Juan Beltrán. Dios bendiga este directorio en sus labores.

ELSA U. DE BELTRAN, Secretaria.

Coipué

VISITA.—Este año hemos sido nuevamente visitados por nuestro hno. Eliseo Urrea, de Loncoche, con quien tuvimos muy bendecidas reuniones. Dios bendiga la palabra sembrada por nuestro hno. Urrea y a él le haga cada día más útil para su bendita obra en esta tierra. **VALENTINA FERNANDEZ.**

Lautaro

CULTOS ESPECIALES.—Desde el 28 de Mayo al 4 de Junio, esta iglesia celebró una serie de cultos especiales, durante la cual nos visitaron los hermanos: Ezer Morales, Pedro Zurita y los estudiantes del Instituto Bíblico. Nuestro templo se vió repleto de almas en esta ocasión, y varias pasaron al altar obedeciendo al llamado del Señor. Dios bendiga la semilla sembrada en esta oportunidad y a todos los hermanos que nos visitaron.

ACCION DE GRACIAS.—El 4 de Junio se celebró el día de Acción de Gracias, teniendo la visita de los siguientes hermanos: Irene de Bucher, Domingo Amstutz, E. Contreras, B. Roloff y David

Volstad. Hubo cuartetos y otros números especiales, y el mensaje estuvo a cargo del hno. Amstutz.

La ofrenda de esta acción de gracias alcanzó a la suma de \$ 2.511.40.

VISITAS.—Ultimamente hemos sido favorecidos con la visita de los siguientes hermanos: Carlos Volstad, Ismael Higuera, Hida Suvansson y Marta Sandoval; Marcos Cárcamo, Pedro Zurita, Ismael Saez, Pedro Vásquez y esposa y María v. de Godoy. Cada una de estas visitas nos ha sido un motivo de bendición, y por tanto, les hacemos llegar nuestra sincera gratitud.

ANIVERSARIO.—Con fecha 29 de Junio, y con gran regocijo, celebró su aniversario la Sociedad Femenina «Aposento Alto», teniendo como visita especial a la misionera, hna. Irene de Bucher, quien nos dió un precioso mensaje de la Palabra de Dios, que resultó de mucha bendición para los asistentes. Dios bendiga nuestra Sociedad, como a nuestra hna. que nos visitó. — **ALBERTINA ROMERO, Secr.**

Quepe

VISITAS.—El 31 de Mayo tuvimos el placer de ser visitados por nuestro hno. y pastor, Rvdo. Ismael Higuera, y el 18 de Junio, nos gozamos con la visita del Brigadier Salvany, con quienes tuvimos muy bendecidas reuniones, teniendo nuestro templo lleno de gente que con todo interés escuchó la Palabra de Dios por intermedio de sus siervos. El Señor bendiga a sus siervos en su servicio y la semilla sembrada por ellos.

ELISEO TOLOSA, Corresponsal.

Coyhaique

ACCION DE GRACIAS.—El domingo 21 de Mayo con gran alegría se celebró en nuestra iglesia el «Día de Acción de Gracias», dando el magnífico resultado de 5.205. Esta suma será agregada a los fondos que estamos reuniendo para la construcción de nuestro templo. Como otras actividades mencionamos la serie de reuniones de oración celebrada del 22 al 28 de Mayo, y la primera revista trimestral celebrada el 19 de Junio.

EL CORRESPONSAL.

Osorno

REUNIONES ESPECIALES.—Durante la semana 9-16 de Julio la Liga «Embajadores del Divino Maestro» celebró una serie de reuniones especiales. La serie empezó con una reunión de oración en la cual 30 jóvenes rindieron sus vidas al Señor para ser llenados de su Espíritu y ser ocupados en su servicio. Terminó la serie con la hermosa respuesta a nuestras oraciones de 25 almas nuevas que se entregaron a Cristo, aceptándolo como su Salvador. Los oradores que participaron fueron los siguientes: Rev. R. Gatica; Rev. Delfín Merino; Rev. Guido Bucher; hermano Jorge Very y hno. B. Riquelme.

DEFUNCION.—Después de una larga enfermedad que soportó resignadamente, falleció el 16 de Julio nuestra hermana Hulda de Villarroel, dejando un gran vacío en la iglesia y en su hogar. La fidelidad y humildad de nuestra querida hermana habían conquistado el aprecio de todos. Su fe nunca vaciló y entregó su espíritu confiadamente en las manos del Señor. Los funerales a cargo de nuestro pastor dieron ocasión para anunciar el evangelio a muchas almas. La oración unánime de la iglesia está a favor de los pequeños que quedaron y el esposo que lamenta el vacío de su hogar.

EL CORRESPONSAL.

Traiguen

REORGANIZACION. — Con fecha 13 de Mayo y presididos por el pastor titular, hno. Ismael Higuera, esta iglesia se reorganizó, eligiendo el siguiente directorio: Guía, hno. Marcos Cárcamo; Anciano hno. Feliciano Toro; Secretario hna. L. de Cárcamo; Tesorero, hno. José Gabriel Inostroza; Diaconisa, hna. D. de Inostroza; Superintendente de Esc. Dominical, hno. Marcos Cárcamo.

Dios bendiga y guíe este directorio en su ardua tarea.

BAUTISMOS. — Ante una asistencia de más de 250 personas, sellaron su fé por el bautismo, los siguientes hermanos: Juan Retamal, Abel Fierro, José Sepúlveda, Manuel Garrido, Eva Fierro, Hilda Garrido, Claudina de Betancour y Luisa Ibáñez de Guerrero. Este acto fué oficiado por el hno. Ismael Higuera. El Señor bendiga a estos nuevos hermanos en su santo camino.

REUNIONES ESPECIALES. — Desde el 14 al 21 de Mayo tuvimos una serie de reuniones especiales, durante las cuales nos visitaron y dieron el mensaje del Señor, los siguientes hermanos: Ismael Higuera, Misionero, hno. Lansberry, Eser Morales, el Pastor de la Asamblea de Dios, y los hermanos de la Iglesia Pentecostal, dándonos todos ellos inspirados mensajes del Señor. Estas reuniones fueron todo un éxito y en todo momento nos acompañó la presencia de Dios, teniendo una asistencia de 190 personas cada reunión.

ACCION DE GRACIAS. — Después de una semana de oración celebramos el día de Acción de Gracias, con fecha 28 de Mayo y la ofrenda alcanzó a la suma de \$ 2.700.20. Cada hermano trajo con alegría y gratitud su ofrenda al Señor.

NUÉVO BLANCO. — En sesión esta iglesia acordó subir su blanco para el sostén del pastor, a la suma de \$ 1.300 mensuales.

En conclusión podemos decir que Dios nos está bendiciendo grandemente y que pronto, podremos tener nuevos bautismos.

DEFUNCION. — El martes 13 de Junio fuimos sorprendidos con el repentino fallecimiento del señor Marcos Inostroza, padre del hno. Gabriel Inostroza. Los servicios fúnebres se realizaron en nuestro Templo, donde por dos noches predicó el hermano. Lupercio Molina, pastor de Lautaro. La torrencial lluvia, nos impidió el desarrollo del culto programado en el cementerio.

Dios consuele a la atribulada familia Inostroza, la que en su mayoría es cristiana, es nuestro deseo y oración delante del Señor. — MARCOS CÁRCAMO.

AGRADECIMIENTOS. — Por medio de las páginas de nuestra querida y apreciada revista «SALUD Y VIDA», hacemos públicos nuestros más sinceros agradecimientos a todos los hermanos, amigos y relaciones, que compartieron con nosotros y nos acompañaron, en los funerales de nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor Marcos Inostroza López, fallecido el 13 de Junio ppdo. Como asimismo a todas las personas que de una u otra manera se asociaron a nuestro dolor. Que Dios le recompense a cada uno. — JOSÉ G. INOSTROZA y familia. Traiguén, Junio de 1950.

San Bernardo

ACCION DE GRACIAS. — El 2 de Julio esta iglesia celebró el día de Acción de Gracias, donde cada hermano y simpatizante dió con regocijo su ofrenda para el Señor, la que alcanzó a la

suma de \$ 1.453.80. Dios bendiga a los dadores alegres y la ofrenda en su bendita obra.

SOCIEDAD FEMENINA. — El 14 de Julio se organizó el Círculo de Oración de esta iglesia, en Sociedad Femenina, nombrando el siguiente directorio: Guía, hno. Carlos C. Islas; Presidenta, hna. Filomena de Islas; Vice-presidenta, hna. Graciela de Seguel; Secretaria, hna. Ligia Seguel; Tesorera, hna. Anastasia Soto; Pro-tesorera, hna. Anita Islas; Consejera, hna. Rosa Ester de Sánchez.

El Señor bendiga y ayude a esta nueva Sociedad Femenina y a su directorio en sus labores.

La secretaria.

Loncoche

DEFUNCION. — El 30 de Junio y después de soportar una larga enfermedad, pasó a estar con el Señor la alumna de la Escuela Dominical, señorita Herminia Aburto H. Este deceso ocurrió en el lugar denominado Niquén.

En los funerales se predicó el mensaje de Salvación a las personas asistentes. Dios consuele a sus deudos.

VISITA. — Los días 2 y 3 de Julio tuvimos la grata visita del hno. Domingo Amstutz, quien nos trajo hermosas vistas y preciosos mensajes de Dios. En cada reunión hubo muy buena asistencia y la presencia del Señor fué manifiesta.

El Señor bendiga su palabra y a su fiel siervo es nuestro deseo y oración. — DEYANIRA VÁSQUEZ A., Secretaria.

Frutillar

VISITAS. — El 19 de Mayo tuvimos la visita del hno. Bernardo Riquelme y el 22 nos visitó el hno. Ismael Higuera, dándonos ambos hermanos hermosos mensajes de Dios.

ACCION DE GRACIAS. — El 11 de Junio celebró esta iglesia su acostumbrada Acción de Gracias, arrojando hasta la fecha, esta ofrenda la cantidad de \$ 14.300. — Esto se hizo después de tener una semana de oración. Dios bendiga la ofrenda y sus ofrendadores.

BODAS DE PLATA DE LA IGLESIA. — Con un bien nutrido programa celebró esta iglesia su 25 aniversario de vida activa en la santa viña del Señor, teniendo como visitas a los hermanos: Ismael Higuera, Rodolfo Gatica, Diógenes Campos y esposa. Durante esta fiesta hubo actos sociales y espirituales, culminando con la reunión del día 11 a las 8 de la noche, donde hubo coros y otros números de carácter especial. El hno. R. Gatica hizo una reseña histórica de la iglesia, destacando que una de las características sobresalientes en ella era su amor cristiano. Después el hno. Segundo Riveras, leyó la historia de la iglesia, durante sus 25 años, haciéndonos regocijar grandemente en el Señor. Una de las notas sobresalientes de esta fiesta fué la presencia de la hna. Eufrosina v. de Mardones, fundadora de la iglesia.

Damos nuestros sinceros agradecimientos a los pastores y hermanos que nos visitaron en esta ocasión, y a los que nos ayudaron con sus oraciones.

Quiera Dios bendecirnos y si su venida no es antes, que lleguemos triunfantes a los 50 años.

RECEPCION. — La liga de jóvenes ofreció una cariñosa y simpática recepción al matrimonio Luis Rivera y Noemí S. de Rivera durante la cual el hno. Meneses hizo entrega a este matrimonio de dos artísticos cuadros. Dios bendiga y les prospere en su vida.

D. NAVARRO, Corresponsal.

Contulmo

VISITAS. — Últimamente hemos sido visitados por los hermanos, Brigadier Salvany y Antonio Sepolitaquis, dándonos ambos siervos preciosos mensajes del Señor.

Dios bendiga a nuestros visitantes y la palabra predicada.

ACCION DE GRACIAS. — El 14 de Mayo se celebró en nuestra iglesia el día de Acción de Gracias. Dios bendiga a cada dador alegre y que todo lo hecho sea para su honra y gloria.

EDITH THIELE, Secretaria.

Púa

ACCION DE GRACIAS. — El 2 de Julio, esta iglesia celebró el día de Acción de Gracias, acto que se realizó bajo la dirección del hno. Eser Morales. Cada bno. pasó con regocijo y reverencia a depositar su ofrenda al Señor, dando al mismo tiempo palabras de gratitud hacia Dios, de quien solo han recibido bendiciones.

Para el Señor sea toda honra y gloria por esto.

A. GOMEZ R., Corresponsal.

Huildad (Chiloé)

VISITAS. — Desde el 26 de Junio al 3 de Julio tuvimos el placer de tener entre nosotros a los hermanos: Heriberto Retamal y Feliberto Fuentes, de Ancud y Castro, respectivamente, quienes nos trajeron muy alentadores mensajes del Señor.

ACCION DE GRACIAS. — El 2 de Julio, esta iglesia celebró el día Acción de Gracias, el que se realizó bajo la dirección del Señor y de un espíritu de reverencia y gratitud hacia Dios. La ofrenda sumó la cantidad de \$ 1886.—

Dios bendiga esta ofrenda y a sus hijos que con todo regocijo ofrendaron para su obra.

DEFUNCION. — En el hospital de Castro falleció el creyente Antonio Quelinpani, hijo del hno. Liberato Quelinpani. En sus últimos días de vida aceptó al Señor como su Salvador personal.

En sus funerales hubo oportunidad de predicar el Evangelio a muchas almas nuevas. Estos funerales fueron atendidos por el hno. Heriberto Retamal, pastor de Ancud.

Nuestra ferviente oración es que el Señor consuele a la atribulada familia Quelinpani y les dé fuerzas para soportar esta dura prueba.

LAUDINA DOMINGUEZ, Corresponsal.

NOTICIAS DE LA ARGENTINA

Azul

NAOIMIENTO. — Con toda alegría fué recibido el advenimiento de un precioso bebé, que llevará los nombres de Roberto Omar, siendo sus padres Enriqueta Buis y Salvador Maddio. Que Dios bendiga este hogar.

UNION CRISTIANA JUVENIL. — Con el propósito de trabajar con entusiasmo y armonía, se han organizado tres grupos con sus correspondientes capitanes, obteniéndose hasta el presente reuniones amenas e interesantes, y desarrollándose una sana competencia que anhelamos se transforme en bendiciones para gozo de todos.

20 DE JUNIO. — Día de camaradería con la Juventud de Olavarría y Juárez.

La Juventud azuleña, con el propósito de propiciar un acercamiento efectivo entre otras sociedades de jóvenes, resolvió hacer extensiva una invita-

ción a las iglesias de Olavarría y Juárez para confraternizar un día juntos.

Respondiendo a la invitación formulada se hicieron presente aproximadamente cincuenta visitas de ambas ciudades.

Describiendo algo del programa en forma breve, diremos, ante todo nos vimos favorecidos por un día de radiante sol, que hizo posible organizar un paseo por el parque de esta ciudad con los visitantes olavarríenses, que fueron los primeros en llegar, para luego, momentos más tarde ir en caravana a recibir a los camaradas juarenses.

Siendo ya próxima la hora del almuerzo, nos encaminamos a la casa pastoral, donde ya estaban listos los suculentos asados a los que todos les hicimos honor.

A las 14.30 horas, tuvo lugar la reunión que en su totalidad fué desarrollada por las delegaciones visitantes, siéndonos grato escuchar mensajes, coros especiales, poesías y música a cargo de instrumentos, resultando ésta una reunión de bendición sumamente interesante y muy concurrida.

Acto seguido fueron tomadas algunas notas fotográficas, para después continuar con momentos de esparcimiento y sana diversión; llegando la hora del té, al que entre visitantes y azuleños llegó al número de ciento cincuenta. Después de haber saboreado el rico té se continuó en un grato ambiente hasta la hora del regreso de las delegaciones, que fueron despedidas alrededor de las 20 horas.

Quiera el Señor también bendecir estos movimientos de unidad cristiana.

D. M. LATEANA, Corresponsal.

General Pico

SOCIALES. — La Juventud realizó un pic nic el día 20 de Junio, el que congregó a un buen número de jóvenes en las instalaciones de la Sociedad Rural de esta ciudad, transcurriendo un grato día.

— El Sábado 8 de Julio se formalizó el compromiso matrimonial de la Srta. Elsa Ruth Pereyra con el joven Roberto Corrales, ambos componentes de la sociedad juvenil, y guiados por un espíritu laborioso y emprendedor en las cosas del Señor son de gran bendición en nuestra Iglesia. Pedimos al Señor los bendiga ricamente.

DIA DE NUESTRA INDEPENDENCIA. — El día nueve de Julio, fecha de nuestra independencia, la Sociedad de Jóvenes de esta Iglesia realizó una fiesta alusiva, en la que se destacó especialmente la responsabilidad que como cristianos tenemos para con nuestra patria, de llevar a todos los ciudadanos el mensaje de Cristo para que puedan experimentar el gozo de sentirse verdaderamente libres.

«Si el hijo os libertare seréis verdaderamente libres».

Los distintos números estuvieron a cargo de los jóvenes y niños de la Escuela Dominical. Agradecemos la colaboración de la Sociedad de Mujeres, que donó una bandera que fué colocada en el escenario.

Quiera el Señor bendecir este esfuerzo que realizamos para entendimiento de su causa.

ESTUDIOS BIBLICOS. — En el presente mes de Agosto se iniciará un estudio bíblico especialmente para la juventud, tendiente a instruirlos en el conocimiento de la Biblia y obra personal. Estas clases serán dictadas por nuestro pastor, Rvdo. Alejandro Fanderwud — JOSUÉ COVELLA.

“SALUD Y VIDA”

Revista mensual de la «ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA» en Chile

Precio de Suscripciones:	Redactor responsable. GUIDO A. BUCHER Administrador CARLOS VOLSTAD Comisión Colaboradora WILFREDO DIENER CARLOS C. ISLAS FERNANDO IBÁÑEZ FEDERICO OSHILEWSKI	Colaboraciones, y to- do lo relacionado con la parte literaria, suscripcio- nes, giros postales, etc., re- mitanse al Administrador, casilla 297, Temuco.
Por un año \$ 30.—		
Núm. suelto » 3.—		
Suscripción anual		
al extranjero» 0.60 o/a		
en Argentina 2.50 m/n		

LECCIONES DE ESCUELA DOMINICAL

Lección para el 3 de Septiembre de 1950.

Pedro, el que llegó a ser hombre de carácter

Mateo 16:13-17; Lucas 22:54-62; Juan 21:15-17 He-
chos caps. 2 a 5.

TÉXTO AUREO: «Y respondiendo Pedro y los apóstoles dijeron: Es menester obedecer a Dios antes que a los hombres». Hechos 5 29.

- 1) Pedro transformado: Hechos 4:8, 9.
- 2) Un poder irresistible. Hechos 4:10-12.
- 3) Un contacto indispensable. Hechos 4:13, 14.
- 4) Una decisión inquebrantable. Hechos 4:15-20.



Lección para el 10 de Septiembre de 1950.

Juan Marcos, que llegó a la meta

Marcos 14 51-52; Hechos 12:12,25. Col. 4:10; 2 Tim. 4:11; Filemón 24; I Pedro 5:13.

TEXTO AUREO: «Todo lo puedo en Cristo que me fortalece». Fil. 4:13.

- | | |
|-------------------------------|--------------------|
| 1) Un buen principio.. | Hechos 12:12,25 |
| 2) Un lamentable fracaso. | Hechos 12:4-5, 13. |
| 3) Rechazado por Pablo. | Hechos 15:36-40. |
| 4) Reunido otra vez con Pablo | Col. 4:10. |
| 5) Pedido por Pablo. | 2 Tim. 4:11. |
| 6) Cooperador de Pablo. | Filemón 24. |
| 7) Amado por Pedro. | 1 Pedro 5:13. |



Lección para el 17 de Septiembre de 1950.

**Santiago, dirigente en la iglesia de
Jerusalem**

Marcos 3:3 -35. 6:3; I Cor. 15:7; Gal. 2:9-12; Hechos 12:7; Hechos 15.

TEXTO AUSENTE: «Mas sed hacedores de la palahra, y no tan solamente oidores, engañándoos a vosotros mismos». Santiago 1:22.

- 1) Conocedor del plan divino. Hechos 15:13-18.
- 2) Imparcial en su trato. Hechos 15:19,20.
- 3) Columna en la Iglesia. Gálatas 2:9-12.

Lección para el 24 de Septiembre de 1950.

Pablo, el evangelista universal

Hechos 16:9-15; 17:22-31; 2 Cor. 11:22-12:10.

TEXTO AUREO: «Porque no me propuse saber algo entre vosotros, sino a Jesucristo, y a éste crucificado». I Cor. 2:2.

- | | | |
|---------------------------|--------|-----------|
| 1) Pablo, el perseguidor. | Hechos | 26:9-12. |
| 2) Pablo, el cristiano. | Hechos | 26:13-15. |
| 3) Pablo, el evangelista. | Hechos | 26:16-20. |



El Ungido

«Se pondrán en pie los reyes de la tierra, y príncipes consultarán a una contra Jehová, y contra su Ungido». Salmo 2:2.

DIOS llama a su Rey su Ungido, es decir, su Mesías (o Cristo). En un principio el término fué empleado de manera bastante amplia. Al rey Saul se le llama «el ungido de Jehová». (I Samuel 24:6). David también recibió la misma designación. (II Samuel 22:51). Pero andando el tiempo, hubo una personalidad que más y más resaltaba como el verdadero Ungido de Dios. Es aquel mismo cuyo rechazo y asesinato presenciábamos en Salmo 2:2. El se hace acreedor al título de «Ungido» en cuatro diferentes aspectos:

1. Desde la eternidad El era el Ungido. (Proverbios 8:23). «Desde la eternidad fui yo ungido, desde el principio, antes que existiera la tierra».

2. Al nacer a este mundo, fué reconocido por Dios como el Ungido (el Cristo). Mateo 1:16.

3. Después de su bautismo en el río Jordán, El fué ungido como el Siervo de Jehová, y fué reconocido como el Ungido a través de todo su ministerio terrenal. Mateo 16:16.

4. En la resurrección Dios lo ha hecho a El Señor y Cristo. Hechos 2:36.